

Tancuj, holka

Zvolna



Tan- cuj, hol-ka, rej - do-vač-ku, kou - pím já ti
z me - zu - lá - nu šně - ro - va - čku. Tan - cuj, hol - ka,
rej - do - vá - ka, kou - pím já ti hu - sa - ra.
Z me - zu - la - nu šně - ro - va - čku, z mar - ci - pá - nu
hu - sa - ra, a - bys se mnou tan - co - va - la
od ve - če - ra, do rá - na.

Tancuj, holka, rejdovačku,
koupím já ti
z mezulánu šněrovačku,
tancuj, holka, rejdováka,
koupím já ti husara.
Z mezulanu šněrovačku,
z marcipánu husara,
abys se mnou tancovala
od večera, do rána.

Tancuj, holka

zvolna

langsam, andante

Tancuj, holka,
rejdovačku,
koupím já ti
z mezulánu
šněrovačku.

Tanze, Mädchen,
die Rejdovačka¹,
kaufe ich dir
aus Messolan²
ein geschnürtes Mieder
(Trachtenjäckchen).

Tancuj, holka,
rejdováka,
koupím já ti husara.
Z mezulánu
šněrovačku,
z marcipánu
husara,
abys se mnou
tancovala
od večera, do rána.

Tanze, Mädchen,
den Rejdovák,
kaufe ich dir einen Husaren.
Aus Messolan
ein geschnürtes Mieder,
aus Marzipan
einen Husaren,
damit du mit mir
tanzest
vom Abend bis zum Morgen.

¹ *Rejdovačka* (Rej = ‚Reigen‘): der Nachtanz im 2/4-Takt zum Rejdovák (im 3/4-Takt). Die in lebhaftem Polkaschritt getanzte Rejdovačka wurde am Ende des 19. Jhs. immer beliebter und dem Rejdovák vorgezogen.

² *Messolan* (vom ital. *mezza lana* ‚Halbwolle‘): haltbarer Stoff mit Kettfäden aus Leinen und Schussgarn aus Wolle.

Tanz, Mädél, eine Rejdovačka.
Ich kaufe dir auch ein Mieder aus Messolan.
Tanz, Mädél, den Rejdovák.
Ich kaufe dir auch einen Husaren.
Aus Messolan ein Mieder, aus Marzipan einen Husaren,
damit du mit mir tanzt vom Abend bis in die Früh.

Sepp Gregor

SG/VDL/MN 081091